

Reel
R1

ADR Lines Summary Timecode Cue Id Character Dialogue Remarks M xtra 1 Now! 01:00:40:02 01:00:40:11 01:00:57:01 M xtra 1 Get her! 01:00:57:13 M xtra 1 Look out. 01:01:11:22 01:01:12:06 01:01:43:24 girl in film Brother. 01:01:44:06 JC 01:01:44:08 I'm here don't worry. 01:01:45:04 01:02:27:04 M xtra 2 Go! 01:02:27:11 01:02:48:00 director Cut! Ţ 01:02:48:08 mr megaphone Director, what did you think? It was good, 01:02:52:12 Yeah? We set up the next scene? 01:02:56:03 director Sure. 01:02:56:06 01:02:56:13 mr megaphone Ok. Alright, everyone. Everyone. 01:02:56:17 01:02:59:24 JC How was it? 01:02:59:08 01:02:59:21 Great, nice work! director 01:03:00:06 01:03:01:06 JC 01:03:01:12 Oh, good. 01:03:02:06



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:03:02:07		director	Take a break.		
01:03:03:14 ↓ 01:03:04:09		JC	Good work everyone.		
01:03:06:15		JC	Oh, master. You take this.		
01:03:07:17		M xtra 1	What's this? No, I couldn't.		
01:03:09:08 ↓ 01:03:11:06		JC	Take it! Go on, go on, go on.		
01:03:09:20		M xtra 1	No really I. Thanks.		
01:03:12:11		JC	Bye everyone. Thank you all.		
01:03:14:15		girl in film	Thanks Mr Chan.		
01:03:16:12		JC	Thank you everyone.		
01:03:16:16		loop	Thank you Mr Chan. Goodbye Mr Chan. You're welcome Mr Chan. Goodbye Mr Chan.		
01:03:18:03		JC	Goodbye.		
01:03:19:11		JC	Hey, thank you very much everyone.		
01:03:25:19		director	That wasn't bad. Few things could've been better.		



	ADR Lines Summary				
Timecode 01:03:28:09 ↓ 01:03:28:18	Cue Id	Character girl in film	Dialogue Ok.	Remarks	
01:03:30:24		director	Here's the next scene.		
01:03:34:12 ↓ 01:03:38:11		director	Alright, we're shooting the next scene now. Where's that disciple?		
01:03:38:02 ↓ 01:03:42:02		mr megaphone	Alright we're shooting Jackie's disciple scene. Where's Jackie's disciple?		
01:03:43:05 ↓ 01:03:55:13		zhang	I was in the middle of doing a form when suddenly this guy grabs me and he says "you have exactly the kind of talent I have been after." Now you must become my disciple.		
01:03:55:02 ↓ 01:04:02:18		mr megaphone	We're about to shoot Jackie choosing a disciple. Where's the kid we picked yesterday? Who's the kid we picked to play the disciple?		
01:04:02:11		loop	Me. Me. Mecontinuous me		
01:04:06:05 ↓ 01:04:10:08		mr megaphone	I want the kid we picked yesterday. Who's playing Mr Chan's disciple? Oh stop pushing please. Please.		
01:04:10:00		zhang	Hey you don't have to push you know. Stop pushing! Ah!		
01:04:17:24 ↓ 01:04:18:08		grandma	Wake up!		
01:04:19:07		zhang	Ah Grandma, I was dreaming about Jackie Chan. Give me a minute and I'll finish it.		
01:04:25:01		grandma	Ah my dear boy. You're already awake. So now it's time to get up.		
01:04:32:15 ↓ 01:04:42:21		grandma	Here. It's your last day of classes today then come the report cards and then you start high school, finally. How can you still be so out of it?		



Reel
R1

ADR Lines Summary Character Dialogue Timecode Cue Id Remarks I'm still tired. 01:04:43:05 zhang 01:04:44:10 Ahh. Soon you'll turn sixteen and yet you 01:04:45:05 grandma still sleep like a baby. Hurry up, you can do the rest yourself. 01:04:52:03 01:04:54:08 zhang Sigh. Granny, porridge is so boring. 1 01:04:58:17 01:04:59:10 grandma Well your other Gran says porridge is good for your health. 01:05:02:03 Hey Granny. Do I really have to o stay with 01:05:04:22 zhang her this year? 01:05:08:21 01:05:09:08 grandma You need a bit of discipline. Perhaps she can stop you failing Chinese. 01:05:13:06 Oh Beijing. It's too cold! 01:05:14:03 zhang 01:05:16:10 Like it or not, you're going. 01:05:17:05 grandma Besides she already bought your ticket. 01:05:21:04 zhang I don't care. I'm not going. 01:05:22:00 You hear! I won't go. I won't. 01:05:26:11 My name is Chang Yi Zhang I was born in 01:05:40:13 zhang When I turned ten I came to live with my 01:05:53:10 dad's mum, out here in the beautiful island nation of Indonesia. Now I'm in my final year at an overseas Chinese junior high. Ha. Ha. Ha. Ha. Ok. 01:07:14:12 teacher 01:07:20:03 01:07:24:13 loop Teacher you show us some moves. 1 01:07:26:18 teacher Oh uh alright. 01:07:25:20 As your reward for training hard. I'll give you a demonstration. 01:07:31:21



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:07:48:09		teacher	Zhang Yi Shan, out here.		
01:07:50:07		zhang	Me.		
01:07:57:23		teacher	Ok. Come on.		
01:08:24:09		zhang	Ow.		
01:08:25:06		teacher	Well then.		
01:08:25:10		zhang	*Ouch noises.		
01:08:26:18 ↓ 01:08:27:22		teacher	You learn fast.		
01:08:28:24 ↓ 01:08:32:00		zhang	Yes. Ah, my ear, my ear.		
01:08:34:24 ↓ 01:08:43:11		teacher	You have to go and see Mr Jin. I hear in history you're not doing well. So go on, see Mr Jin.		
01:08:45:20 ↓ 01:08:51:19		kid 1	There is a branch of stream infront of my house. I follow the stream into the city to train every die.		
01:08:52:02		kid 1	Day after die. And my single biggest wash is to saw Jackie Chan on my way in. See he can't even get that one. Saw, not see, saw.		
01:09:05:23		loop	What are you doing here? What are you doing?		
01:09:10:12		zhang	You're making fun of me. You know who I am?		



Reel 1

ADR Lines Summary Timecode Cue Id Character Dialogue Remarks kid 1 No. 01:09:13:02 01:09:13:09 A disciple of Jackie Chan. 01:09:14:05 zhang 01:09:15:18 Ha ha ha ha ha. 01:09:16:03 loop 01:09:17:05 01:09:18:06 zhang No you say sorry. 01:09:19:08 01:09:19:18 kid 1 No. 01:09:19:24 01:09:20:20 zhang Apologise. 01:09:21:17 01:09:21:17 loop Hey, hey stop that. 01:09:23:02 01:09:22:18 zhang Apologise. 01:09:23:14 01:09:23:23 Mr Jin Chang Yi Zhang. 01:09:24:17 Hello Mr Jin. 01:09:26:12 loop 01:09:27:10 Mr Jin. 01:09:27:07 zhang Mr Jin Get to class. 01:09:28:18 01:09:29:07 01:09:32:07 Mr Jin The essay your classmates read out had a lot of errors in it. Chang Yi Zhang how do I put this to you. 01:09:50:11 For this topic you're only getting a C. The work you handed in is rubbish. As your teacher I'm embarrassed. Your writing is coarse, full of errors and it wanders.



Reel
R1

ADR Lines Summary Character Dialogue Timecode Cue Id Remarks Do you say it wonders? 01:09:53:00 zhang 1 01:09:54:06 *Screaming laughter. 01:09:54:23 loop 01:09:56:11 Mr Jin 01:09:58:17 I said it wanders. The writing in your essay, does not express any meaning at all. 1 Chang Yi Zhang, this isn't China, yet you 01:10:10:01 must learn your own language. Well it's just, I don't see why. Well, I just 01:10:10:16 zhang want, to be like Jackie Chan, eternally admired. 01:10:17:24 01:10:17:00 loop *more laughing. 01:10:18:03 01:10:40:16 zhang I just don't get it. So what if I fail a few language tests. I only got a few characters wrong. So what if Mr Jin wants to hold me 01:10:57:22 back. And all the kids don't let up on me. Just wait. One day I'll meet Jackie Chan, learn some real kungfu and come back and show them. kid 1 Chang Yi Zhang. Mr thirteen. 01:10:58:00 01:10:59:21 01:10:59:21 loop Mr Thirteen, Mr Thirteen. 01:11:02:08 Why are you calling me that? 01:11:01:09 zhang Л 01:11:02:13 kid 1 01:11:02:19 Because, thirteen isn't enough to pass. You're failing. 1 01:11:06:00 01:11:07:07 Say that again. zhang 01:11:08:12 kid 1 Mr Thirteen. 01:11:07:20 01:11:09:14 01:11:08:24 zhang 01:11:09:14



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:11:09:19		zhang	Go to hell!		
01:11:09:20		kid 1	Ah		
01:11:10:20		kid 1	Chang Yi Zhang. You starting a fight?		
↓ 01:11:18:12					
01:11:18:24 ↓ 01:11:21:06		loop	Don't try and run away. Get back here.		
01:11:27:16 ↓ 01:11:28:12		loop	Stop fighting.		
01:11:34:03		zhang	Oww		
01:11:35:21		grandma	Lets see you show off now.		
01:11:38:00		zhang	Ow. I wasn't showing off at all. Anyway I heard that Jackie Chan got beat up a lot.		
01:11:45:02		grandma	And that makes this alright. Everyday, Jackie Chan this, Jackie Chan that. And yet you can't pass a single test in Chinese?		
01:11:54:10		zhang	Well I've decided. I'll learn kungfu from Jackie Chan first. And then Chinese.		
01:12:02:06		grandma	It's all my fault I'm just not smart. Your mother and father, they're so busy working with this or that. They're hardly ever home, so it's all up to me. And since you won't go to Beijing.		
01:12:17:08		grandma	What can we do. I guess your mum will have to refund the ticket again.		
01:12:25:06		zhang	Huh. What's this?		



Reel
R1

ADR Lines Summary Cue Id Character Dialogue Timecode Remarks Granny, Jackie Chan is shooting a movie in 01:12:33:09 zhang Beijing! 1 01:12:36:09 01:12:39:23 I checked the internet for information on his zhang lineage, and learned about his background with the Yuan-Jia crew. That's it, first I have 01:12:54:22 to get into the Yuan-Jia crew, then I'll go to Beijing and look for him there. JC Please open your bags for customs 01:13:43:06 inspection. 01:13:45:24 JC And remember say no to counterfeiting and 01:13:50:12 piracy. Also comply with IPR laws. Please enjoy your time in China. Thank you. 01:14:00:03 01:14:15:09 taxi driver Hey you didn't say where you were going. 01:14:17:00 01:14:17:13 zhang Oh right, I almost forgot. 01:14:19:10 01:14:22:24 zhang I want to go here. 01:14:24:10 01:14:24:12 taxi driver I can't look at that. 1 01:14:25:23 Huh. 01:14:24:15 zhang 01:14:26:04 All distractions are illegal. Just tell me. 01:14:26:21 taxi driver 1 01:14:29:00 Uh, Qing...Qing Shi...Qing Shi Temple 01:14:30:04 zhang 01:14:35:20 Um um no such place. Qingshi Monastry. 01:14:36:01 taxi driver That must be what you mean. 01:14:42:01 01:14:42:15 zhang Monastry? 01:14:43:03



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:14:43:15		taxi driver	Yeah, that's right.		
01:14:44:14 ↓ 01:14:46:08		zhang	Ok. Then lets go there.		
01:14:46:17 ↓ 01:14:48:04		taxi driver	It's really far. In the country.		
01:14:48:04 ↓ 01:14:49:24		zhang	That's ok.		
01:14:49:20		taxi driver	Alright if that's what you want.		
01:15:05:18 ↓ 01:15:18:09		grandfather	You know dear, when Zhang isn't here, you miss him to death. But when he is you teach him to death. He's still only a child. You shouldn't be so strict.		
01:15:17:24 ↓ 01:15:19:23		bird	Give that kid a break		
01:15:19:14 ↓ 01:15:35:03		strict grandma	Am I that bad? All I ask is that each day he run for an hour. Paint for two. Practice piano for three and study for four. It keeps him out of trouble, what's wrong with that?		
01:15:34:22 ↓ 01:15:36:07		bird	What's wrong with that?		
01:15:36:07 ↓ 01:15:43:14		strict grandma	He likes playing sport, yes. But he's no good with his head. How will he succeed like that?		
01:15:43:03 ↓ 01:15:44:21		bird	Yeah, how?		
01:15:44:16 ↓ 01:15:45:24		grandfather	I'll go and get the phone.		
01:15:51:00 ↓ 01:15:52:10		grandfather	Hello.		



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:15:52:06		grandma	In laws. Hello.		
01:15:53:03		grandfather	Ah Mrs Zhang.		
01:15:54:13		grandma	Is Yi Zhang's there by now.		
01:15:55:18		grandfather	Pardon, Yi Shan's in Beijing? Is he here alone?		
01:16:00:10		strict grandma	Ah Mrs Zhang, how are you?		
01:16:02:03		grandma	I'm good. Has Yi Zhang arrived yet?		
01:16:04:18		strict grandma	But I thought he wasn't coming to Beijing this year?		
01:16:07:18		grandma	But, he isn't there. How can that be?		
01:16:12:03		strict grandma	If he was coming, he should've landed this morning and be here by now.		
01:17:22:08		Li Xia	Hey, how come you're here? It's just, if you're here because you want to pray, I'm sorry you'll have to come back tomorrow. If you're here to look around, twenty yuan.		
01:17:37:18		zhang	But I'm not here for either one.		
01:17:40:18		Li Xia	Why are you here?		
01:17:42:04 ↓ 01:17:48:08		zhang	Hey, can I ask you something. Here, this pictures taken here right?		



ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:17:49:10		Li Xia	Uh, this is Tanzhe temple. This is Qingshi monastry, there's a big difference.		
01:17:55:24 ↓ 01:17:57:14		zhang	Let me come and see.		
01:17:57:09		Li Xia	Go away.		
01:17:58:11 ↓ 01:18:01:06		zhang	Let me just have a look. I just want a look.		
01:18:01:00 ↓ 01:18:09:19		Li Xia	Listen jerk you're not allowed. There are rules you know. And I think that you have no respect Nor any manners. You should ask me if you're allowed in.		
01:18:12:01 ↓ 01:18:13:23		Li Xia	You can't come in.		
01:18:13:19 ↓ 01:18:16:10		zhang	Let me in. I just want to go in.		
01:18:22:11 ↓ 01:18:26:05		Li Xia	Ok. Now you really can't come in because you're useless.		
01:18:25:21 ↓ 01:18:26:23		zhang	Says who?		
01:18:27:03 ↓ 01:18:27:18		Li Xia	Hey!		
01:18:35:13		Li Xia	Master, he's trying to go in, without asking.		
01:18:39:12		zhang	No I'm not, she's lying.		
01:18:41:18 ↓ 01:18:48:17		Lady master	Now you listen kid, you're not here to pray or look around. Why are you here?		



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:18:48:10		zhang	Well I'm here to see Jackie Chan.		
01:19:01:16 ↓ 01:19:18:14		Lady master	Listen, Son. Lousy kungfu can be improved however a lousy person can't improve anything. And a boy your age needs to learn some manners. If Jackie Chan was here, he wouldn't take you in. Li Xia come inside.		
01:19:42:22		Li Xia	Master says, it's cold out here. You can stay inside.		
01:19:59:00		Li Xia	Master says to give you some bedding.		
01:20:06:03 ↓ 01:20:15:06		zhang	Hey, how come you're making faces like that. It isn't becoming and you're quite pretty, especially your eyes.		
01:20:15:11 ↓ 01:20:17:08		Li Xia	Don't talk about my eyes.		
01:20:17:08 ↓ 01:20:19:14		zhang	Why can't I say you have nice eyes.		
01:20:18:24 ↓ 01:20:20:24		Li Xia	You're just not allowed ok.		
01:20:20:16 ↓ 01:20:22:09		zhang	Nice eyes, nice eyes.		
01:20:22:00 ↓ 01:20:23:24		Li Xia	Stop it. You can't talk about my eyes.		
01:20:22:10		zhang	Nice eyes, nice eyes. Ohhh alright. Hey, but your teeth.		
01:20:27:14 ↓ 01:20:28:20		Li Xia	My teeth?		
01:20:28:21 ↓ 01:20:29:17		zhang	Have a roll.		



Reel
R1

ADR Lines Summary Timecode Cue Id Character Dialogue Remarks Li Xia Ah you rat. 01:20:29:14 You little jerk. You rat. 01:20:33:24 01:20:30:02 Have some more. Ah. zhang 01:20:31:13 Hey that tickles. Ahh. 01:20:31:15 zhang 1 01:20:33:18 Have some more. Go on. Oh. 01:20:33:21 zhang 01:20:36:11 01:21:00:24 zhang Let go. 01:21:01:22 01:21:02:04 Li Xia You let go. 01:21:03:08 01:21:03:16 zhang You go first. 01:21:05:05 Li Xia No you first. 01:21:05:04 01:21:06:15 zhang I'm not letting go. 01:21:06:21 01:21:08:04 Li Xia Then I won't let go. 01:21:08:06 01:21:09:21 Tired yet? 01:21:09:21 zhang 01:21:11:07 Li Xia You think I'm scared? 01:21:11:07 1 01:21:13:14 01:21:17:12 zhang You letting go or not? 01:21:19:06



R1

	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
01:21:19:04 ↓		Li Xia	We'll both let go.			
01:21:20:15						
01:21:21:18 ↓ 01:21:29:19		zhang	Fine. One. Two. Three. Let go. Ha ha ha ha.			
01:21:26:23 ↓ 01:21:29:19		Li Xia	На. На. На.			
01:21:41:13 ↓ 01:21:43:00		zhang	Can I ask something?			
01:21:44:00 ↓ 01:21:45:06		Li Xia	I suppose.			
01:21:45:09 ↓ 01:21:54:04		zhang	Today, when I came here. You were coming back. You weren't watching the main gate, were you goofing off?			
01:21:54:14 ↓ 01:21:57:04		Li Xia	That's none of your concern.			
01:21:57:02 ↓ 01:22:07:10		zhang	Well let's say I go tell your master. Where does she stay. I'll go tell her that you weren't guarding the gate.			
01:22:10:11 ↓ 01:22:15:04		zhang	Abbot. Abbot.			
01:22:14:19 ↓ 01:22:15:10		Li Xia	Hey!			
01:22:31:20 ↓ 01:22:37:20		zhang	I had a question about the scriptures I wanted to ask you about.			
01:22:37:17 ↓ 01:22:42:04		Li Xia	Yes, I've explained it to him so now it's ok.			
01:22:56:06 ↓ 01:22:58:19		Lady master	Li Xia you should be going to bed.			



		- AD	R Lines Summary	
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
01:23:01:14		zhang	So, what were you doing, this afternoon.	
04.00.05.00				
01:23:05:00				
01:23:04:23		Li Xia	You want to know. Then come with me to the mountain in the morning.	
01:23:10:00			g.	
01:23:10:20		zhang	But I'll freeze to death.	
01.23.10.20 		Zhang	but in neeze to death.	
01:23:13:02				
01:23:13:13		Li Xia	Weren't you looking for Jackie Chan? You	
1			know if you come you won't regret it.	
01:23:18:05				
01:23:18:01		zhang	Is he going to be there?	
1				
01:23:19:16				
01:23:35:13		Li Xia	Come on let's go.	
↓ 01:23:37:02				
		1.77.	Harris Harris On all harris late	
01:23:41:17		Li Xia	Hurry. Hurry. Or we'll be too late.	
01:23:44:17				
01:24:11:22		Mt film xtra 1	Go. Move it. Move it.	
1				
01:24:17:03				
01:24:31:15		loop	Freeze! Stay where you are. Don't move.	
1				
01:24:35:00				
01:25:45:22		Mt main actor	Hey kid. What are you doing here?	
04.05.40.40				
01:25:48:10				
01:25:48:17		zhang	You're one of Jackie Chan's brothers. Yuan. Yuan something. I saw you on Jackie	
↓ 01:25:59:24			Chan's lineage. A photo was there. He's	
01.20.00.24			your brother. I really want to meet him. Do you know where he is?	
01:25:59:11		Mt main actor	Where's the director. Why is this kid without	
1			make-up. Is he here to work or chase stars. I can't work like this.	
01:26:07:06			CALL WOIN IING UIIS.	
01:26:20:00		zhang	You ok. Your master stays in the temple. I	
1			mean she wouldn't come out.	
01:26:24:17				



R1

ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
01:26:24:17		Li Xia	Yeah, so?	
01:26:25:18 ↓ 01:26:30:00		zhang	So how about. While you stay here, I'll watch the front gate.	
01:26:29:18 ↓ 01:26:31:01		Li Xia	Can you do that?	
01:26:31:09 ↓ 01:26:42:09		zhang	Yeah, it's easy. In exchange, I want you to do something for me. I want you to help me ask Mr Juan where I can find Jackie Chan.	
01:27:19:12 ↓ 01:27:26:18		Mt director	Straighten up. Eyes ahead. Head up. Ok.	
01:27:41:18 ↓ 01:27:50:08		Mt AD	Ok. That's a wrap. Change costumes. Nice work everyone, get some lunch. Change costumes.	
01:27:50:03 ↓ 01:27:56:02		Li Xia	Master Juan. Master Juan. Hey hold up, wait a second. Woop.	
01:27:56:05 ↓ 01:28:00:17		Mt main actor	Hey. Are you alright? Here let me help you.	
01:28:00:21 ↓ 01:28:02:02		Li Xia	Oh thank you.	
01:28:02:01 ↓ 01:28:02:23		Mt main actor	What is it?	
01:28:03:06 ↓ 01:28:06:00		Li Xia	Would you take a photo with me?	
01:28:06:03 ↓ 01:28:07:18		Mt main actor	Sure, no problem.	
01:28:07:19 ↓ 01:28:09:04		Li Xia	Oh thanks.	



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:28:09:04 ↓ 01:28:12:10		Mt main actor	By the way. You were very good today.		
01:28:12:10 ↓ 01:28:14:00		Li Xia	Was I?		
01:28:32:13 ↓ 01:28:35:10		Li Xia	You jerk, you're being lazy again.		
01:28:35:10 ↓ 01:28:39:20		zhang	It's you who's lazy. You think I'm going to have visitors in this weather.		
01:28:39:06 ↓ 01:28:40:22		Li Xia	Why are you dressed like that?		
01:28:40:14 ↓ 01:28:47:08		zhang	Well because it's freezing huh. Hey, well, so what happened?		
01:28:47:08 ↓ 01:28:48:22		Li Xia	I got his picture.		
01:28:51:16 ↓ 01:28:58:24		zhang	That's great. Well what did he say, where's Jackie Chan? What did he say?		
01:28:59:06 ↓ 01:29:02:18		Li Xia	I forgot. I was nervous.		
01:29:02:17 ↓ 01:29:03:24		zhang	Huh.		
01:29:07:21 ↓ 01:29:12:10		zhang	Would you stop crying. It's alright, really it is.		
01:29:12:10 ↓ 01:29:22:02		Li Xia	I really let you down. All day you kept a watch for me. And I forgot the one thing I had to do.		
01:29:21:21 ↓ 01:29:30:05		zhang	Well it's no big deal. I can just, keep looking. I'll find him eventually. A smart guy like me.		



	ADR Lines Summary				
7imecode 01:29:34:07	Cue Id	Character zhang	Dialogue Well that's how I stumbled into a daouist monastery. It wasn't until I was about to	Remarks	
01:30:02:20			leave that I found out Li Xia was an opera student. She was there for the winter to experience temple life herself. And the priest who seemed really tough at first turned out actually to be quite kind. She was also Li Xia's aunt. They were very nice to me and asked me to stay. But I couldn't as I had more important business at hand. To find Jackie Chan.		
01:30:24:08 ↓ 01:30:26:00		zhang	Hey. Hey.		
01:30:25:03 ↓ 01:30:27:09		blue hair thief	Move along. Get your ticket. Come on.		
01:30:35:01 ↓ 01:30:36:16		ticket girl	There you are.		
01:30:36:08 ↓ 01:30:38:11		M xtra 3	There's one at five thirty right?		
01:30:38:01 ↓ 01:30:38:24		ticket girl	Yes.		
01:30:39:08 ↓ 01:30:41:13		M xtra 4	One ticket. Thanks.		
01:30:41:00 ↓ 01:30:44:12		zhang	Hey, I just want to get in here for a minute. I'll be fast. Thanks.		
01:30:42:06 ↓ 01:30:45:14		M xtra 4	Hey wait your turn. I hate people who push in.		
01:30:44:12 ↓ 01:30:46:09		zhang	I want to go here.		
01:30:46:07 ↓ 01:30:47:05		ticket girl	Where's that?		
01:30:47:20 ↓ 01:30:49:12		zhang	This temple, here		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:30:49:06		ticket girl	We have a lot of tourist spots. Which is it?		
01:30:53:16		zhang	This one. Here. Here.		
01:30:58:17		ticket girl	Ah. Tanzhe temple. Do you want first class or coach?		
01:31:02:11		zhang	Can't go wrong this time. I'll take one uh		
01:31:15:09 ↓ 01:31:16:19		zhang	My wallet.		
01:31:58:03 ↓ 01:32:03:03		crook lady	Smokes, sunflower seeds, gum. Hey, Oh, you want some smokes kid?		
01:32:02:18 ↓ 01:32:03:23		zhang	No. No.		
01:32:03:20 ↓ 01:32:07:22		crook lady	Too young to smoke. Ok. How about some gum. One yuan.		
01:32:06:22 ↓ 01:32:09:24		zhang	No thank you. I'm fine. I'm fine.		
01:32:07:23 ↓ 01:32:11:22		crook lady	Only one yuan. Lost your wallet huh?		
01:32:12:18 ↓ 01:32:14:06		zhang	What did you say?		
01:32:15:02 ↓ 01:32:26:22		crook lady	There's an alley way behind the station. One hour, wait for me there. Smokes, sunflower seeds, smokes, sunflower seeds, gum?		
01:32:40:19 ↓ 01:32:45:05		crook lady	Too many customers, so many couldn't get away.		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:32:44:09		zhang	You going to help me or not?		
01:32:51:05 ↓ 01:32:52:22		crook lady	Let's go.		
01:32:59:09 ↓ 01:33:07:12		crook lady	You know that, I won't be able to get you the money in your wallet. But I can get your ID and bank card.		
01:33:09:00 ↓ 01:33:10:18		zhang	Why are you helping?		
01:33:10:23 ↓ 01:33:13:07		crook lady	Because you're a handsome kid.		
01:33:14:00		zhang	Huh.		
01:33:15:00		zhang	Hey. Hey. Can you get my stuff back, or can't you? If not I'm leaving.		
01:33:20:23		crook lady	If you don't trust me. You can go, I don't mind.		
01:33:24:24 ↓ 01:33:29:20		zhang	Judging by your looks, I doubt you can help me. I'm going.		
01:33:31:00		M xtra 5	Sister Rong.		
01:33:37:05		M xtra 5	Hi.		
01:33:37:07		M xtra 6	Sister Rong.		
01:33:38:11		M xtra 5	Sister Rong.		



R1

		AD	R Lines Summary	
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
01:33:39:06		zhang	Hey, give me back my wallet, give me back my wallet!	
01:33:41:16 ↓ 01:33:42:21		blue hair thief	Hey, get off!	
01:33:41:16 ↓ 01:33:43:01		loop	Hey, what are you doing?	
01:34:02:24		crook lady	You hungry. Eat something. Come on.	
01:34:11:12		crook lady	What. You worried that I'm going to hurt you?	
01:34:49:18		crook lady	Tell me your name?	
01:34:53:24		zhang	Zhang.	
01:34:56:07		crook lady	How old are you?	
01:34:58:03		zhang	Sixteen.	
01:35:01:09 ↓ 01:35:09:00		crook lady	You know that bad kid who took your wallet? What are you doing coming in without knocking?	
01:35:20:10		crook lady	Hong. You're back early. Oh look at this. Doesn't he look like little Shan?	
01:35:33:03		zhang	Hey, why did you hit her?	
01:35:49:07 ↓ 01:35:50:05		zhang	Let me go!	



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:35:50:19 ↓ 01:35:54:16		crook lady	Hong, don't, he's just a kid. Let him go.		
01:36:19:16 ↓ 01:36:21:21		zhang	Gimme that.		
01:36:40:16 ↓ 01:36:43:09		zhang	Hey, what are you doing? What's this?		
01:36:45:12		Hong	Hey, little bastard, I hear you're one of Jackie Chan's disciples. Jackie Chan the huge star. Ha ha ha ha ha. He's rich this kid.		
01:37:05:10 ↓ 01:37:10:00		strict grandma	Is that you Yi Shan? Who is it?		
01:37:09:24 ↓ 01:37:17:07		Hong	Now you listen. Listen good. I want two hundred thousand.		
01:37:16:22		strict grandma	What are you saying?		
01:37:19:04 ↓ 01:37:22:10		Hong	If you call the police, he's a gonner.		
01:37:22:02		strict grandma	Ah, what do you mean?		
01:37:40:12 ↓ 01:37:41:12		cop 1	I give up.		
01:37:40:12		cop 2	Enough.		
01:37:41:12 ↓ 01:37:42:18		woman cop	Ok, get up.		
01:37:45:03 ↓ 01:37:46:16		woman cop	So are you alright?		



R1

	ADR Lines Summary ————————————————————————————————————					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
01:37:46:09 ↓ 01:37:47:14		cop 1	I'm fine.			
01:37:49:23 ↓ 01:37:56:05		woman cop	Listen, a cop can't rely on just fancy footwork. You also have to use your head.			
01:37:55:19 ↓ 01:37:58:17		cop 1	Don't worry captain we'll keep practicing.			
01:38:06:01 ↓ 01:38:07:04		woman cop	Go ahead.			
01:38:09:20		Hong	Listen good. Take the two hundred thousand and put it inside the garbage can in front of the canteen at the train station. Or the kid gets it.			
01:38:20:11		woman cop	Listening to that I'd say he's not a professional. I'd say he'll be easy to catch. We'll just go down and play it by ear. Get me some plain clothes.			
01:38:31:04		cop 1	Ok.			
01:38:32:23		woman cop	And take care of her.			
01:38:35:03 ↓ 01:38:36:18		bird	Thank you. Thank you.			
01:38:50:00 ↓ 01:38:52:17		crook lady	Stop struggling you won't be able to escape.			
01:38:52:18 ↓ 01:38:56:12		zhang	I'm not. The chair legs broken.			
01:39:33:16 ↓ 01:39:37:11		crook lady	Please don't. Don't hate me.			
01:39:40:09		crook lady	This is. Because of my brother, He's like you. About the same age. You're just so similar.			



Reel
R1

ADR Lines Summary Character Dialogue Timecode Cue Id Remarks crook lady When I saw you at the station. I was 01:40:01:24 reminded of him. 01:40:07:09 Then go find him. 01:40:07:11 zhang 01:40:09:15 Last month, he and Hong were hitching a 01:40:20:03 crook lady ride and he fell onto the tracks. 01:40:32:02 01:40:41:03 crook lady The truth is I wanted you around. Just to have a meal, like he used to. 01:40:51:19 Have you got a picture? 01:40:54:19 zhang 01:40:57:02 01:41:55:16 crook lady That's corky, he was your age. 01:41:59:13 crook lady Everything I did, was for him. 01:42:02:02 01:42:05:15 Can you forgive me? 01:42:08:22 crook lady 01:42:11:00 01:42:13:02 I think, it would be nice to have a sister like zhang you. I don't have any brothers or sisters so I'm always pushed around. Which is why I'm 01:42:31:12 here in Beijing. I want to learn from Jackie Chan. And so then I'm going to beat all of them up. crook lady Did you stop to think, that being able to beat 01:42:31:14 up everyone. Doesn't mean anything. 01:42:39:06 I've been waiting. 01:42:56:19 woman cop 01:42:58:00 Who the hell are you? 01:42:57:22 Hong 1 01:42:59:07 01:42:59:16 woman cop Where do you think you're going? 01:43:00:23



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:43:34:22		M xtra 5	Run brother Hong, run.		
01:43:49:11 ↓ 01:43:50:23		crook lady	Brother Hong.		
01:44:01:06 ↓ 01:44:03:01		crook lady	How did you get hurt?		
01:44:02:20 ↓ 01:44:06:20		Hong	Out of my way. Idiot, get my things.		
01:44:10:07 ↓ 01:44:12:17		crook lady	Brother Hong, what happened?		
01:44:12:10 ↓ 01:44:19:03		Hong	What do you think? The cops. Get your things we have to go. Hurry.		
01:44:32:05 ↓ 01:44:33:23		Hong	Where is he?		
01:44:39:11		Hong	You betrayed me.		
01:44:44:04 ↓ 01:44:49:18		crook lady	No Hong. Let's turn ourselves in, huh?		
01:45:00:13 ↓ 01:45:06:21		crook lady	Stop it. Stop hitting him. Stop it. Stop it.		
01:45:31:15		M xtra 5	Sister Rong.		
01:45:32:12		crook lady	It's ok.		
01:45:52:02 ↓ 01:45:54:04		woman cop	Watch where you're going.		



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:45:54:04		zhang	you watch where you're going.		
01:45:57:17 ↓ 01:46:01:22		woman cop	Go on, get out of here. I'm trying to work here.		
01:46:02:03		zhang	Whatever. I need to find a cop.		
01:46:05:04 ↓ 01:46:09:04		woman cop	What? With the police, what do you need.		
01:46:09:10		zhang	You're a cop, huh, well I'm a hostage.		
01:46:12:23		woman cop	What you think I'm joking?		
01:46:24:00 ↓ 01:46:26:10		woman cop	Hey hang on a minute.		
01:46:36:12 ↓ 01:46:40:13		cop 1	Police. Don't move.		
01:46:40:10		zhang	And that's how sister Rong was arrested. But I really felt bad for her. So I asked the police to be lenient on her. Maybe even let her go. Oh hey, officer could you let the lady go free. She didn't do anything wrong. She's had it hard, please let her go.		
01:46:59:21 ↓ 01:47:04:02		woman cop	That's none of your concern. I'm sending you home shortly.		
01:47:04:02		zhang	But I can't go home just yet. I need Jackie Chan to teach me kungfu.		
01:47:08:22		woman cop	kungfu huh?		
01:47:11:01		zhang	That's right I'm in Beijing to find Jackie Chan so he can teach me kungfu. And after that I'll set things right.		



R1

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:47:18:24 ↓ 01:47:19:22		woman cop	На.		
01:47:25:15 ↓ 01:47:30:02		woman cop	You wait. I'll be right back to take you home.		
01:47:44:00 ↓ 01:47:46:00		cop 2	Hey, what are you doing?		
01:48:05:03 ↓ 01:48:07:08		woman cop	Hey! I thought I told you to wait back there.		
01:48:07:02 ↓ 01:48:08:13		zhang	I'm not going home.		
01:48:08:05 ↓ 01:48:09:06		woman cop	Why is that?		
01:48:09:03 ↓ 01:48:12:08		zhang	Why, because my grandmothers always bossing me around.		
01:48:11:11 ↓ 01:48:14:24		woman cop	Wait, you're a child, someone has to look after you.		
01:48:14:19 ↓ 01:48:16:04		zhang	I'm not going.		
01:48:16:04 ↓ 01:48:17:13		woman cop	Yes you are. Move it!		
01:48:17:10 ↓ 01:48:20:04		zhang	I'm not going back, I have to find Jackie Chan.		
01:48:19:19 ↓ 01:48:23:01		woman cop	Stop dreaming, even if you find him, he's not going to care.		
01:48:22:21 ↓ 01:48:25:00		zhang	So you say, I don't believe it.		



R1

Reel

ADR Lines Summary Dialogue Timecode Cue Id Character Remarks Hey, what's wrong with you? 01:48:24:22 woman cop 1 01:48:27:05 Here we are. Out you get. Ok. You can stay 01:48:33:05 woman cop but just for one night at my place. And your grandparents can come and get you 01:48:44:08 tomorrow. Come in. woman cop 01:48:48:20 1 01:48:50:15 01:49:07:03 woman cop Bathrooms there, there's no lock so make sure you knock first. You get the couch and this is just for tonight. 01:49:15:13 01:49:23:24 Keep your hands off this, it's mine. Other's in woman cop the kitchen. 1 01:49:28:10 01:49:31:08 woman cop You should change, you stink. Everything 01:49:38:06 01:49:38:08 What! but then I'll be naked. zhang I 01:49:41:14 What's the problem. I've seen naked juvenile 01:49:41:14 woman cop delinquents before. 01:49:45:12 Here. 01:49:58:03 woman cop 01:49:59:11 I'm not wearing womens clothes. 01:50:00:19 zhang 01:50:02:19 That's enough. They're my husbands, put 01:50:02:12 woman cop them on. 01:50:05:23 What's the trouble with you and your 01:50:11:03 woman cop mother? 1 01:50:14:14 She's so controlling, I have to run an hour a 01:50:15:21 zhang everyday, paint for two hours, practice piano for three and the worse, study for four hours! 01:50:25:18



Reel

R1

ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
01:50:27:04 ↓ 01:50:41:17		TV	International movie star Jackie Chan is collecting clothes and blankets for young disaster victims. Tomorrow the star, Jackie Chan will be holding a benefit and all proceeds will be going towards purchasing blankets and bedding.		
01:50:44:22		woman cop	And say you find him, you do know that, it's all fake, none of its real. Movie martial arts, none of it has any real use.		
01:50:53:20		zhang	Hey, you're wrong. All Jackie Chan's kungfu is real. I saw it on TV. and they said that most actors use doubles in their movies. They said that Jackie Chan doesn't. His is real. That's why he's got all those scars. Huh!		
01:51:09:10		woman cop	And in real life, if he came across a real crook on the street. It'd all be useless.		
01:51:14:11 ↓ 01:51:30:07		zhang	You don't know what you're talking about. Master Jackie Chan has taken out plenty of armed bad guys. And you? Have you ever caught any bad guys. If you're so great, why aren't you out there catching bad guys? I bet you can't get any one, you're all talk.		



R2

	ADR Lines Summary					
7imecode 02:00:25:24	Cue Id	Character woman cop	Dialogue Now you just shut your mouth right this minute. I was catching	Remarks		
02:00:31:09			criminals when you were in diapers.			
02:00:30:15		zhang	Oh yeah, you've caught lots of criminals. Don't you mean you've been pushing around kids like me? Beast woman. Beast woman.			
02:00:41:20		woman cop	Say it again. Go on. Say that again.			
02:00:46:18 ↓ 02:00:48:06		zhang	Beast woman.			
02:01:12:16 ↓ 02:01:20:10		woman cop	Hey. Huh? Escaped? Oh, yes, I'll be right there.			
02:01:23:17 ↓ 02:01:33:18		woman cop	Hey. I just heard Hong got away. I have to go now. You stay here and look after yourself. I'll be right back. I want to find you here.			
02:01:54:00		zhang	Awesome. She's finally gone. Now I can finally get out of here and go and find Jackie. But my clothes are still soaking wet in the washing machine. Awesome.			
02:02:31:03		directions lady 2	Where are we exactly? Oh, I know. Young man. Hey hey!			
02:02:34:02 ↓ 02:02:38:20		directions lady 1	Young man, come here. Excuse me, how do we find this place here?			
02:02:38:21 ↓ 02:02:44:24		zhang	Let me see. Er, what's this place here?			
02:02:44:18 ↓ 02:02:51:06		directions lady 2	Well that's what we're asking. It's this word. My daughter wrote it down and I don't recognise it.			
02:02:51:18 ↓ 02:02:53:20		zhang	This word?			
02:02:53:08		directions lady 1	Ah, yes. Just tell us what it says.			



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:02:57:07		zhang	Well it might-		
02:02:59:06		directions lady 1	Ah, I see. You're just a kid. Where did you get this? This uniform is someone else's. How old are you then?		
02:03:07:12		zhang	Sixteen. I mean, uh, I'm eighteen.		
02:03:11:08		directions lady 2	Didn't they say that policemen these days must have graduated form college?		
02:03:17:01		directions lady 1	That's right. Hey kid, what's going on?		
02:03:17:22		directions lady 2	That's right. Hey.		
02:03:19:03		zhang	Look, uh		
02:03:19:21		F 2 xtra 1	Excuse me, may I be of assistance? Ah, this is Jiahan street.		
02:03:23:13		zhang	It's Jiahan street. Jiahan street.		
02:03:25:02		F 2 xtra 1	Alright. You go straight up there and turn right.		
02:03:27:04		zhang	Then turn right.		
02:03:28:10		directions lady 2	Ah. Thank you. Thank you.		
02:03:28:17		directions lady 1	Ah. Excellent. Thank you. Thank you. And you young man. Go home and study.		



	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
02:03:31:22		directions lady 2	Yes. Learn to read. *Laughs* Jiahan street.			
02:03:38:04		zhang	Hey!			
02:03:41:07		F 2 xtra 1	I have a name and it's not "hey."			
02:03:43:22		zhang	Yeah, right. So when will Jackie be arriving?			
02:03:46:11		F 2 xtra 1	Uh, why?			
02:03:47:23		zhang	I wanna see him, so that I can be one of his disciples.			
02:03:50:19		F 2 xtra 1	Are you really a cop?			
02:04:02:20		woman cop	Stay right there.			
02:04:13:21		woman cop	I said stay where you are.			
02:06:10:07		zhang	You okay? Hey, anybody. Help. Somebody help. Anybody. Help.			
02:06:24:14		loop	Jackie. Jackie.			
02:07:15:05		nurse	Hurry up, quick!			
02:07:15:20		zhang	Be careful. Careful. Thank you. Miss. Slowly. Slowly.			



ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
02:07:21:05 ↓ 02:07:22:12		nurse	Straight to surgery.	
02:07:21:15 02:07:29:23		zhang	Be careful. Hang in there. You've got to hang in there. Miss please, take it easy. You have to save her. Please. I'm begging.	
02:07:30:02		nurse	Calm down.	
02:07:30:18 ↓ 02:07:32:12		zhang	Please save her.	
02:07:31:11 ↓ 02:07:32:19		nurse	We're trying.	
02:07:32:21		zhang	Hang in there. Please. Please. Please don't die.	
02:08:04:16		cop 1	How is she doctor? This is our chief.	
02:08:08:00		chief	Ah yes. Hello there.	
02:08:08:00		nurse	Hi there.	
02:08:09:03 02:08:10:23		zhang	Doctor. Is she gonna be okay?	
02:08:09:07		nurse	Nice to meet you.	
02:08:11:01		nurse	This is the one who brought her in isn't it?	
02:08:13:05		chief	Yes.	



ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
02:08:14:00		nurse	My, he looks so young.	
02:08:15:13		zhang	Enough babbling. Is she gonna be okay?	
02:08:17:19 ↓ 02:08:22:08		nurse	You got her here just in time. It was touch and go but she's now stabilised.	
02:08:22:20		zhang	Can she go home now?	
02:08:24:06 ↓ 02:08:30:20		nurse	In time she can, but she received severe head trauma, and two broken ribs. So we need to keep her here for observation.	
02:08:31:15 ↓ 02:08:32:11		zhang	Well I need to see her.	
02:08:31:23		nurse	Hang on a minute. Wow, he's so worried. Tomorrow, okay? Right now she needs to rest. Undisturbed. But come visit her tomorrow.	
02:08:43:12		chief	Hey! Where are you going?	
02:09:17:09 ↓ 02:09:34:02		zhang	I couldn't believe that after everything I went through, all the effort, that I let the one chance I had of seeing him slip by. But I don't regret any of it. The way I see it, I saved a different hero.	
02:09:41:08 02:09:44:12		zhang	That night, a police cruiser took me home.	
02:09:46:21 ↓ 02:09:57:20		zhang	At night, Beijing is truly beautiful, but I hardly noticed. All I could think about was that lady officer lying in hospital.	



	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
02:10:14:23		movie show girl	Good evening ladies and gentlemen welcome to movie show I'm Jing Wei. In movie news today, China film group's new studio is now completed. A party has been thrown at the premises attended by industry leaders Jackie Chan and also John Woo, Chen Kai Ge. All are very excited. Yu Yang, Wang Xiao Tang, John Woo, Jackie Chan, Chen Kai Ge and other celebrities conducted the opening ceremony. And what a ceremony it was, the opening of the new digital production studio.			
02:10:46:11		zhang	Grandad what's that place? Where is it?			
02:11:01:04 ↓ 02:11:02:22		studio guard	Hello. How may I help you today?			
02:11:03:08		strict grandma	We're here to see Jackie Chan. He's here isn't he?			
02:11:05:20		studio guard	How is it you know he's here?			
02:11:07:10		strict grandma	We saw it on TV last night.			
02:11:09:08		grandpa	Yes. Yes.			
02:11:10:04		studio guard	Then I guess it's no longer a secret. He arrived yesterday and all of a sudden the whole world seems to know he's here.			
02:11:17:12		zhang	So he really is here?			
02:11:19:07		grandpa	Hey. So we can meet him right? And. Well how do we get in? Which way?			
02:11:20:00		strict grandma	We can meet him.			
02:11:24:15 ↓ 02:11:25:16		strict grandma	Where do we buy tickets?			



R2

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:11:25:04		studio guard	I'm sorry but tourists aren't allowed in.		
02:11:27:12		strict grandma	Oh but how about just my grandson? I think just one boy wouldn't be any trouble. Huh?		
02:11:31:13 ↓ 02:11:32:15		studio guard	Ha ha ha ha.		
02:11:33:04		studio guard	Except there's a great many grandsons who want to meet Jackie Chan. And if they all came in, what a mess that would cause.		
02:11:39:10		zhang	Hey um why don't you let me talk okay? Now, listen		
02:11:42:00		studio guard	Okay let me tell you something. Now you like the movies right? Yes well I have an idea. Let's see. Beijing Studio. They choose extras out front. You need to mix in with those extras then once you're in, they usually bring you over here.		
02:11:57:01		zhang	Really?		
02:11:57:17 ↓ 02:12:03:01		studio guard	Yeah. I used to be an extra. It's how I got here. And now I meet movie stars every day.		
02:12:03:01		zhang	No way.		
02:12:03:19		studio guard	Yeah of course I do, look at this. Right here. That's Jackie Chan.		
02:12:07:04 ↓ 02:12:07:20		zhang	Is it?		
02:12:07:15 ↓ 02:12:14:08		studio guard	Well yeah of course it is. I let him in yesterday, shook his hand. That one's John Woo there. He's a big shot. A big shot.		
02:12:12:17		zhang	John Woo.		



R2

	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:12:14:04		zhang	Oh oh oh.		
02:12:15:18 ↓ 02:12:18:23		zhang	Hey. Hey. And who are they over there?		
02:12:28:09		studio guard	Ah. Yes. Those girls over there are actresses in a movie. That's Yao DI on the left. She's very pretty ha ha ha. And the one on the right is Bai Bing. And her skin is very white. And the others well I couldn't quite see. They're shooting a movie called uh The Red Chamber. That's directed by Li Yao Hong I know her. They've wrapped for the day which means they've finished. And they have to take the cast alright because this place is huge yeah?		
02:12:57:21		zhang	So do they have like fight scenes with Jackie Chan?		
02:13:00:14		studio guard			
02:13:01:00		strict grandma	What are you talking about?		
02:13:01:02		studio guard	Ha ha. This kid.		
02:13:02:07		strict grandma	In that story there's no fighting.		
02:13:04:07		studio guard	Your grandmother's right. You see there's no fighting in The Red Chamber.		
02:13:07:21		strict grandma	Well that's right. Now if you studied, then you'd know that story. Really it's like you know nothing at all. If you got to meet Jackie Chan one day, I don't think he'd be very impressed. You need to start studying.		
02:13:19:07		grandpa	Hmmm yes.		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:13:19:23 ↓ 02:13:32:05		zhang	mmm can't you stop for one second? You're so irritating. I already said I have a mouth of my own I can ask. I have legs I can walk. Would you just stop hounding me already I just wanna.		
02:13:31:06		grandpa	Hey stop that now. How dare you speak to your grandmother like that huh? Show some respect young man.		
02:13:42:21		grandpa	Hey. What did I just say?		
02:13:56:04		zhang	Truth is I felt really bad about that. I knew that was no way to talk to my grandmother. I just couldn't help it. I had to follow my heart and it was already at the place the security guard was talking about. At the studio where I would get my chance. My chance to finally meet my master.		
02:14:22:24		zhang	Jackie Chan.		
02:14:31:19 ↓ 02:14:37:11		loudspeaker woman	Filming for a new picture starts today. Extras sixty Yuan each. Signing up is over here.		
02:15:02:21		loudspeaker director	Ok over here. We need extras for our film starting today. And we're offering eighty yuan.		
02:15:11:10 ↓ 02:15:18:02		loop	(Has been left out - listen to track for reason).		
02:15:20:00		mr megaphone	We're about to start shooting a scene with Jackie Chan. Where are the kids that we chose yesterday?		
02:15:39:23		mr megaphone	Okay you and ah you. You. And you. Come on. Let's go.		
02:16:00:17		mr megaphone	Raise up the stand. Hurry up come on come on. Okay now where are the props? And you there why aren't you finished yet? Come on. You extras over here quickly. Wardrobe are the disciples clothes ready yet? We need them now, get to it. Okay we're about to start. Director we're ready to go.		
02:16:21:02		makeup girl	Lift your head up higher.		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:16:25:16		mr megaphone	Disciples. Where are the disciples? I need them here. Now.		
02:16:28:01		makeup girl	Okay. Go. Break a leg.		
02:16:31:19		director	Okay.		
02:16:33:13		mr megaphone	Right. Okay. Places.		
02:16:36:00		camera guy	Rolling.		
02:16:36:24		loop	One. Two. Three.		
02:16:59:22		mr megaphone	How was that?		
02:17:00:13		director	Fine fine. Uh next shot. She needs to run away and then call Jackie. Then I want his leg in the wide. Uh. That's it.		
02:17:11:03		mr megaphone	mmm. Got it.		
02:17:12:06		director	And then those kids uh. Hey. Hey you guys. Uh. Keep actin g dead just like you are now.		
02:17:18:21		zhang	Huh? Act dead? How do I meet Jackie Chan if I'm dead?		
02:17:23:19		mr megaphone	Quiet. Okay.		
02:17:30:04		girl in film	Little Geng.		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:17:45:22		director	Cut. That kid was moving around.		
02:17:48:21 ↓ 02:17:55:11		mr megaphone	Hey what's wrong with you? You just ruined a really long take. What's wrong with you? Didn't you hear? You're dead so just lay there.		
02:17:56:05		zhang	But I want to see Jackie Chan.		
02:17:58:01 ↓ 02:18:00:09		mr megaphone	Are you kidding me with this? We're trying to make a film here.		
02:18:01:11 ↓ 02:18:02:16		director	You better not do that again.		
02:18:02:15 ↓ 02:18:03:24		mr megaphone	He wants to see Jackie Chan.		
02:18:03:19 ↓ 02:18:06:20		director	What? You get another kid and we'll shoot the back of his head.		
02:18:07:13 ↓ 02:18:10:00		zhang	Hey. When's Jackie Chan arriving?		
02:18:11:18 ↓ 02:18:23:07		director	This is a film set not a premiere. If you really want to see him, then you can. When the movie comes out. Okay. He's done. Pay him and get him out.		
02:18:23:18 ↓ 02:18:24:09		zhang	Huh?		
02:18:24:02 ↓ 02:18:24:12		mr megaphone	Let's go.		
02:18:27:07 ↓ 02:18:30:06		strict grandma	Oh my. It's so big.		
02:18:35:05 ↓ 02:18:37:00		strict grandma	Beijing studios.		



		– AD	R Lines Summary	
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
02:18:37:07		studio guard 2	Ma'am? Ma'am. This is the VIP area. Extras aren't allowed.	
02:18:41:15		strict grandma	I am sorry but I'm looking for the ladies' room. I can't find it. Could you not let me in?	
02:18:47:06		studio guard 2	No I can't do that. In here is just for the big stars. I'd get fired if I let you in.	
02:18:52:10		strict grandma	I'm just an old lady. How could a little old lady cause any trouble? I must quickly get back to filming. Surely it's no trouble.	
02:19:12:08		JC	Oh. Hello there.	
02:19:13:05		strict grandma	Oh.	
02:19:14:02		JC	Are you okay?	
02:19:15:05		strict grandma	Oh. Oh I was just looking. Nevermind. Excuse me.	
02:19:19:03		JC	Oh. Of course.	
02:19:20:17		strict grandma	Well. Actually. Young man. You wouldn't eh know where I could find Jackie Chan?	
02:19:29:01		JC	And you're looking for him because?	
02:19:31:00		strict grandma	Well it's nothing important. Really it's just my grandson. You see he wants to meet Mr Chan. He came all the way from Indonesia just so he could meet Mr Chan. And well what could I do?	
02:19:46:14 ↓ 02:19:50:11		JC	And you dressed up like this to go find him?	



	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
02:19:49:13		strict grandma	Ah ridiculous isn't it. He. It's just he grew up away from us and his parents are always too busy. And I try but he thinks I'm too controlling. And I want to be able to communicate with him. But you see we're generations apart. And he never wants to speak to me. And I. And I feel that I owe him something, I just. I want to help him with something. I want him to be happy. Then he might talk to me.			
02:20:23:16		strict grandma				
02:20:31:21		strict grandma	I feel like a fool now.			
02:20:35:06		JC	Why does he want to meet Jackie Chan?			
02:20:37:21		strict grandma	I. Well I'm afraid I don't exactly know.			
02:20:42:21		studio guard 2	Hey. Lady. You said you wanted the toilet now come on.			
02:20:48:06		JC	Wait. It's okay. You can use my rest room, it's right here.			
02:20:52:03		studio guard 2	But Mr Chan.			
02:20:52:14 ↓ 02:20:56:09		JC	Thank you it's fine. You haven't finished the story about your grandson.			
02:20:57:07		strict grandma	Ah ah yes.			
02:20:58:20		zhang	I'm begging you, please. I. I came all the way here to meet Jackie Chan, just one time. I'm always pushed around at my school. I really want to become one of his disciples. Just ask the director, I just want to see him once.			



	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
02:21:10:12		mr megaphone	I'm sorry, I can't. It's out of my hands. Here's your money okay? Go home okay? I'm sorry, I really am.			
02:21:18:10		move it kid	Out of the way.			
02:21:56:08 ↓ 02:22:00:09		studio guard	oh hey you're still here. It's freezing. Aren't you cold?			
02:22:00:18 ↓ 02:22:02:23		zhang	Yeah. I'm waiting for Jackie Chan.			
02:22:03:04		studio guard	You think he'll see you?			
02:22:04:22		zhang	Course he will.			
02:22:06:04		studio guard	Why?			
02:22:07:09		zhang	Well why wouldn't he? I've got this poster. I'll just hold it up. Like this. And if he sees, he'll come right over.			
02:22:15:08 ↓ 02:22:20:03		studio guard	Alright alright. There's always kids out here. My advice? Go home alright?			
02:22:22:11 ↓ 02:22:32:01		studio guard	Hey listen to me. Go away. He isn't going to see you alright? You should go home and study, it's late. Be good. Go home.			
02:22:44:02		kid in van	Are you the kid looking for Master Chan?			
02:22:45:24 ↓ 02:22:46:13		zhang	Uh huh.			
02:22:47:12 ↓ 02:22:48:09		kid in van	let's go, get in.			



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:22:49:03 ↓ 02:22:50:03		zhang	Huh?		
02:24:20:07		disciple 2	You okay?		
02:24:21:14 ↓ 02:24:22:22		disciple 1	Yeah I'm fine. Fine.		
02:24:25:18 ↓ 02:24:26:16		JC	Aah, you're here.		
02:24:32:10 ↓ 02:24:37:23		zhang	Master Chan. My name is Zhang Yi-Shan I want to become your disciple.		
02:24:42:20 ↓ 02:24:46:22		JC	Ah many others want to as well. So why is it, you want to be a disciple?		
02:24:48:10		zhang	Well it's like this. I'm failing my classes at school. All my classes like history and culture studies. My classmates make fun of me and laugh. And one of them pushed me. I hit him and they attacked me. I came to Beijing especially to meet you and become a disciple so I can learn Kung Fu then I'll be able to go back and get revenge on all of them.		
02:25:20:04 ↓ 02:25:24:17		zhang	You've been my idol ever since I was little. I wanted to meet you.		
02:25:28:03 ↓ 02:25:42:17		JC	Listen, you've got it all wrong. They're my disciples, I taught them Kung Fu, but not to fight or harm others. You said before that you were failing classes. Tell me. Do you know where your home town is?		
02:25:44:20 ↓ 02:25:52:22		JC	Respect the old. cherish the young. Your grandmother came to me, did you know that? And how have you treated her?		
02:25:55:09 ↓ 02:26:19:09		JC	A person needs spirit and integrity. You are the future of China. You have to study hard or your classmates will never respect you. I say to you today I won't take you as a disciple. But I promise that if you pass your classes and come and find me, I will see you. I know you'll do it. I believe in you.		



	ADR Lines Summary				
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks	
02:26:32:05		strict grandma	Why hasn't he come back yet?		
02:26:34:07		grandpa	Alright, have patience.		
02:26:36:09		strict grandma	It's. It's been hours since they called. Why isn't he back yet?		
02:26:41:00		grandpa	Ah, there he is. See?		
02:26:56:20		zhang	Grandma, grandpa.		
02:26:57:17		strict grandma	Zhang.		
02:26:58:09		zhang	Master Chan brought me back.		
02:26:59:19		strict grandma	Really? Wonderful.		
02:27:01:01		JC	Hello again.		
02:27:02:03		strict grandma	Master Chan. Hello.		
02:27:02:12		JC	Hello hello. Hello. Mission accomplished. Well. Goodbye.		
02:27:04:03		grandpa	Hello hello.		
02:27:11:19		zhang	Master Chan.		



	ADR Lines Summary					
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks		
02:27:11:20		JC	See you again.			
02:27:13:11		zhang	Would you take a picture with me?			
02:27:16:07		JC	Sure. Hey. With my camera.			
02:27:20:03		zhang	Uh huh.			
02:27:25:05 ↓ 02:27:27:06		JC	I'll send it once you pass your classes.			
02:27:33:08		zhang	That is Jackie Chan's lineage. Although I'd like to know what about the lineage of our family. What was your grandmother like?			
02:27:45:14 ↓ 02:27:50:24		strict grandma	Aah. Ha. You should have known a long time ago. A ha ha ha ha ha.			
02:27:49:17		zhang	A ha ha ha ha.			
02:27:49:17		grandpa	A ha ha ha ha.			
02:28:08:17		loop	Zhang Yi Shan.			
02:28:15:13		zhang	Yeeaaaaah.			
02:28:18:03		kid 1	Congratulations on reaching high school.			
02:28:21:13 ↓ 02:28:27:02		zhang	See now, now that I've become one of Jackie Chan's disciples, you're all too scared to mess with me.			



		OR Lines Summary ————————————————————————————————————		
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
02:28:27:21		kid 1	Zhang Yi Shan we never wanted to bully you. It's just your chinese scores were so low and you refused to admit it, so we thought we'd teach you a lesson.	
02:28:34:24		green girl	And now that you've scored eighty, we're happy to offer congratulations.	
02:28:38:11		loop	Yeah.	
02:28:39:09		zhang	Aaah. But I think you're all just scared I'll use my Kung Fu and beat you all up.	
02:28:45:06		loop	(Various forms of no way. Maybe keep the "bullshit").	
02:28:48:06		zhang	I'm not joking. I'll give Master Chan a call right now. Okay.	
02:28:49:00		loop	(maybe keep the "bullshit" out of it. It's a Jackie chan kids' movie. I think that might have been a mistake).	
02:28:52:09		random kid	Oh yeah.	
02:29:01:01		kid 1	There's no one there. I can't here Jackie Chan.	
02:29:04:21 ↓ 02:29:11:00		zhang	Shh be quiet. Master Chan? It's Zhang Yi- Shan. I scored eighty in my Chinese class.	
02:29:22:12 ↓ 02:29:24:12		kid 1	I still can't here any Jackie Chan.	
02:29:26:22		loop		
02:29:27:08		kid 1	Aah come on let's go, he's so full of it.	



Reel

R2

		ADR Lines Summary		
Timecode	Cue Id	Character	Dialogue	Remarks
02:29:27:17 ↓ 02:29:28:10		loop	Let's go.	
02:29:29:14 ↓ 02:29:29:16		kid 1		